

LAUR
PRZEDSIĘBIORCY
2017



Firma FB-JELCZ
zdobyła LAUR
Przedsiębiorcy Powiatu
Kartuskiego - 2017



Laur Przedsiębiorcy
Powiatu Kartuskiego
Franciszek Bergański
Firma FB-JELCZ

Odśnieżanie w Chwaszczynie i Tuchomiu zapewnione na 3 lata

Jolanta Wiercińska
Sołtys sołectwa Chwaszczyno

W zakresie utrzymania dróg, ulic, chodników i placów w sezonie zimowym 2017/2018, 2018/2019, 2019/2020 został wybrany wykonawca świadczący usługi odśnieżania na terenie Chwaszczyna, Nowego Świata i Tuchomia.

Przez kolejne 3 lata usługi będzie świadczyła dotychczasowa Firma Transportowo-Usługowa „Pod Skarpą” Piotr Pospieszny, ul. Chwaszczyńska 206, 81-571 Gdynia. tel. +48 504 005 760



Aleiki na cmentarzu wyłożone nową kostką brukową – ETAP I

Piotr Fikus
Radny Powiatu Kartuskiego

Z końcem października bieżącego roku zakończyły się prace przy wymianie zniszczonej już betonowej nawierzchni alejek na kostkę brukową nawiązującą do otoczenia Małego Kościoła. Na ten cel Powiat Kartuski przekazał naszej parafii kwotę 20 000,00 zł, co stanowi część udziału, w skład którego wchodzi również środki parafii i od sponsorów. Sponsorami przy tej inwestycji byli: Firma POLGRAVEL – Boro-wiec i Wykonawca – FB – JELCZ Sp. z o. o.

Chciałbym podziękować Zarządowi Powiatu Kartuskiego jak i wszystkim Radnym Powiatowym, za podjęcie decyzji o przekazaniu na ten cel powyższej kwoty.

Dziękuję również Pani Prezes Firmy POLGRAVEL Pani Krystynie Antoninie Podłuskiej, jak i Franciszkowi i Sławomirowi Bergańskim.

W roku 2018 wspólnie z ks. Proboszczem Piotrem Grubą planujemy wykonanie Etapu II - (dokończenie alejek na starym cmentarzu), w związku z tym będę również zabiegał o wsparcie finansowe z Powiatu Kartuskiego.



Chwaszczyno.pl

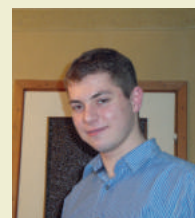
Redaguje zespół:



Michał Witt,
michal@chwaszczyno.pl



Wojciech Albecki
wojtek@chwaszczyno.pl



Karol Krefta
karol@chwaszczyno.pl

współpraca:
Aleksandra Nosel,
Joanna Dziewiatowska,
Jolanta Wiercińska,
Barbara Myszk-Herrmann
Danuta Jastrzębska,
Agnieszka Myszk, Ewa Grot,
Piotr Fikus

Cennik reklamy:
www.gazeta.chwaszczyno.pl
tel. 790-477-868
e-mail: reklama@chwaszczyno.pl

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności
za materiały nadsyłane przez mieszkańców.

Nadkład: 2300 egz.

SZUKASZ PRACY? ZNAJDZIESZ JĄ W McDONALD'S®

Restauracja McDonald's w CH Osowa w Gdańsku
ZATRUDNI PRACOWNIKÓW NA PEŁNY I NIEPEŁNY ETAT.

Szczegółowe informacje: tel. 694 495 913, e-mail: pl-00175@pl.mcd.com

© 2015 McDonald's Corporation. Prawa do znaków towarowych zastrzeżone. Dane osobowe będą przetwarzane w celach rekrutacyjnych przez McDonald's Polska Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Marynarskiej 15, 02-674 Warszawa. Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji ww. celów. Kandydatowi do pracy przysługuje prawo dostępu do treści danych i prawo poprawiania danych.



Salon Urody Zawsze Piękna



FB/salonurodyzawszepiekna
www.zawszepiekna.eu

Profesjonalne zabiegi kosmetyczne z zakresu:

- kosmetyki pielęgnacyjne i leczniczej twarzy i ciała
- medycyna estetyczna
- laserowe usuwanie makijażu permanentnego i tatuażu
- zagęszczenie i przedłużenie rzęs
- podologia (klamry, odciski, onycholiza)

I. ul. A. Słonimskiego 1/68
80-280 Gdańsk
Osiedle Garnizon
tel. 697 909 479

II. ul. P. Norblina 23
80-305 Gdańsk
Osiedle VII Dwór
tel. 512 224 054

Usługi koparko-ładowarką



- Wykopy pod: fundamenty, sieci kanalizacyjne, szamba, oczyszczalnie, oczka wodne, stawy
- Niwelacja terenu
- Rozbiórki, wyburzenia

tel. 882-087-018, tel. 601 801 097



58 554-57-80



519-320-058



www.behnka.pl

Behnka



- ANTENY
- DOMOFONY - WIDEODOMOFONY
- ALARMY
- ELEKTRYCZNE
- KAMERY
- OŚWIETLENIE LED

F.H.U. BEHNKA Osowa ul. Kielnieńska 147

FIRMA HANDLOWO - USŁUGOWA

WOJ-BUD

Chwaszczyno
ul. Sambora 176
tel. 501-329-205
tel. 505-084-847
www.woj-bud.com.pl

- Czyszczenie i udrażnianie kanalizacji
- Kucie młotem hydraulicznym
- Montaż szamb betonowych i z PCV
- Prace wyburzeniowe
- Przyłącza wodno-kanalizacyjne
- Roboty instalacyjne - sieci wody i kanalizacji sanitarnej
- Roboty ogólnobudowlane
- Usługi przy użyciu koparko-ładowarki

Budowa ul. Sienkiewicza „zawieszona” na okres zimowy

Karol Krefta

Od końca września do końca listopada trwały prace przy budowie ulicy Sienkiewicza, która jest „tranzylem” dla wielu mieszkańców Chwaszczyna, zwłaszcza tych, którzy zawożą dzieci do szkoły. Roboty ustały ze względu na zbliżający się okres zimowy. Przez ten okres udało się wykonać kanalizację deszczową, przebudować wodociąg i zbudować chodnik oraz miejsca parkingowe.

Prace związane z budową ulicy Sienkiewicza od początku bardzo się przedłużały. Zorganizowano kilka spotkań z mieszkańcami i przedstawicielami gminy, a ostateczne ustalenia dopełniły się już w trakcie trwania robót.

Ostatecznie droga ta nie będzie miała dodatkowych miejsc parkingowych wzdłuż chodnika, za to po lewej stronie drogi (od wjazdu z ulicy Mickiewicza) będzie można parkować prostopadle (ma to zwiększyć liczbę miejsc parkingowych, pierwotnie miało być parkowanie równoległe). Droga właściwa będzie miała 5 m szerokości.

Jest to jedna z inwestycji, która „przeciąga się” w czasie. Spółka Komunalna buduje ulicę Sienkiewicza (ok. 250 m długości) od końca września (mamy połowę grudnia). Dla porównania ulicę Mickiewicza (ok. 500 m długości) firma ELGRUNT zbudowała w 2,5 miesiąca, a droga ta była „bardziej strategiczna” dla Chwaszczyna i niełatwa w zarządzaniu podczas prac (kilka

skrzyżowań, połączenie z DK20 i DW218). Należy sobie postawić pytanie, czy Spółka Komunalna Żukowo będąca jednostką samorządową gminy Żukowo i zajmująca się głównie funkcjonowaniem systemów wodociągowych i kanalizacji sanitarnej w naszej gminie, powinna budować tę drogę. Początek robót przy ulicy Sienkiewicza był bardzo chaotyczny, brakowało zorganizowania. Bywało, że jednego dnia prace biegnęły żwawo, a następnego dnia nikogo nie było. Niełatwym zadaniem było także określenie terminu zakończenia robót. Na stronie urzędu gminy Żukowo widniała informacja, że prace zostaną zakończone z końcem października, na stronie Spółki Komunalnej, że z końcem listopada, a pracownicy na budowie mówili, że z końcem grudnia br. Podczas prac był utrudniony kontakt z osobami odpowiedzialnymi za tę inwestycję. Mieszkańcy nie mogli się dodzwonić do Koordynatora Referatu Inwestycji, ja nie dostałem odpowie-



dzi na maila dot. budowy i rozbieżności w sprawie ustaleń.

Ostatecznie ze względu na opóźnienia w budowie i zbliżającą się porę zimową prace zostaną wznowione w lutym lub w marcu przyszłego roku. Na zebraniu sołectwa podsumowującym dotychczasowe prace ustalono, że na ulicy Sienkiewicza obowiązują zasady ruchu drogowego i znaku strefy zamieszkania (D-40), co oznacza, że parkować na tej drodze można tylko w miejscach do tego wyznaczonych. A takich jest już sporo.

Budowa zatoki postojowej oraz chodnika przy szkole w Chwaszczynie

Jolanta Wiercińska

Sołtys sołectwa Chwaszczyno

Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami rozpoczęły się prace przy dokończeniu budowy zatoki parkingowej oraz chodnika przy szkole w Chwaszczynie. Prosimy o szczególną ostrożność, zwrócenie uwagi dzieciom oraz niekorzystanie z placu zabaw przez kilka najbliższych dni.

W ramach prac zostanie zdemontowane stare ogrodzenie, dobudowany parking, wybudowany chodnik za linią drzew (już na terenie aktualnego placu zabaw) oraz postawione nowe ogrodzenie wzdłuż wybudowanego chodnika.



Hurtownia elektryczna

ELTOM

Autoryzowany dystrybutor **GREENLUX®**

tel. 508-994-798
eltomsz@wp.pl
CHWASZCZYNO, ul. Oliwska 90








STYL

okna • bramy • drzwi

CHWASZCZYNO

UL. OLIWSKA 110
tel. 58 728 42 57

www.stylsc.pl

NAJLEPSZE OKNA



GRAND PRIX Turnieju KGW dla Chwaszczyna. Tuchom drugi w konkurencji wokalne

Karol Krefta

XV Turniej Kół Gospodyń Wiejskich gminy Żukowo okazał się bardzo szczęśliwy dla Pań z Chwaszczyna, które jednogłośnie zdobyły najważniejsze trofeum. W szranki czterech konkurencji stanęło piętnaście kół z całej gminy.

Turniej Kół Gospodyń Wiejskich gminy Żukowo odbył się po raz piętnasty. Na hali widowiskowo-sportowej w Żukowie zaprezentowało się piętnaście kół, które wzięły udział w czterech konkurencjach. Każde stoisko uczestniczek turnieju było bogato wystrojone i zastawione. Panie zaprezentowały swoje najwspanialsze talenty.

Starym zwyczajem jedną z konkurencji jest wypiek kulinarny. Tegorocznym tematem był sernik, który podlegał ocenie smaku i wyglądu. W kolejnym etapie Panie musiały zaprezentować na wybiegu własnoręcznie przygotowane stroje do motywu: „Deszczowa piosenka”. Konkurencja wokalna to pokaz talentu muzycznego i zaśpiewanie

piosenki kabaretowej z inscenizacją do tematu „Warto było” i/lub „Mega babki”. Zwieńczeniem rywalizacji była prezentacja dowolnego tańca. Każdy kolejny turniej KGW ma to do siebie, że uczestniczki wykazują niesamowite poczucie humoru, dystans do przywar, umiejętności i drzemający talent. Ich pomysłowość nie zna granic, a przy tym potrafią się dobrze bawić.

Na jubileuszową edycję przygotowano ogromny tort. W przerwie między konkurencjami czas umilali Czarodzieje z Kaszub, Rapsodia, Jass&One, Marek Sękowski i zespół Kris.

15-ta edycja turnieju została uczczona ogromnym tortem. W przerwie pomiędzy konkurencjami prezentowały się lokalne zespoły: Czarodzieje z Kaszub, Rapsodia, Jass&One. Swoim śpiewem zachwycił wszystkich Marek Sękowski, a do tańca całą salę porwał zespół Kris.

Wyróżnienie za udział w turnieju otrzymało KGW z Tomaszowa Mazowieckiego.



Grand Prix turnieju – KGW Chwaszczyno



Konkurencja wokalna - II miejsce – KGW Tuchom

WYNIKI:

Grand Prix turnieju – KGW Chwaszczyno

Ciasto – sernik

- I miejsce – KGW Otomino, KGW Leżno
- II miejsce – KGW Pępowo
- III miejsce – KGW Widlino

Moda – deszczowa kreacja:

- I miejsce – KGW Borkowo, KGW Łapino
- II miejsce – KGW Niestępowo
- III miejsce – KGW Przyjaźń

Konkurencja wokalna:

- I miejsce – KGW Małkowo
- II miejsce – KGW Tuchom
- III miejsce – KGW Żukowo

Kategoria taneczna:

- I miejsce – KGW Skrzyszewo
- II miejsce – KGW Miszewo
- III miejsce – KGW Glinicz



Auto-West
80-209 Chwaszczyno
ul. Węglowa 3
58 522 70 90

**INSTALACJE GAZOWE
ELEKTROMECHANIKA
SERWIS KLIMATYZACJI
MECHANIKA POJAZDOWA**

Wojciech Solski
604 906 390
wsolski@auto-west.com.pl
www.auto-west.com.pl

Interkar planuje budowę nowoczesnej sieci światłowodowej FTTH w miejscowości Chwaszczyno

Operator telekomunikacyjny "INTERKAR" w związku z zakończeniem realizacji projektów współfinansowanych ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, pragnie przedstawić dalsze plany realizacji swoich działań związanych z budową sieci dostępu do szerokopasmowego Internetu w miejscowościach nieobjętych unijnym dofinansowaniem, w tym na terenie miejscowości Chwaszczyno.

W ramach realizacji projektu planowane jest stworzenie nowej dedykowanej infrastruktury teleinformatycznej zapewniającej dostęp do szerokopasmowego Internetu. Realizacja niniejszego projektu pozwoli na stworzenie wysokiej jakości szkieletu sieci światłowodowej i budowę punktów dostępowych umożliwiających dotarcie do dużej liczby odbiorców. Wybudowanie infrastruktury przyczyni się do wyrównania szans między mieszkańcami. Umożliwienie dostępu do szybkiego Internetu wpłynie pozytywnie na rozwój społeczeństwa informacyjnego. Realizacja projektu pozwoli na podłączenie tysięcy abonentów, urzędów, szkół i innych instytucji.

"INTERKAR" jako pierwszy operator telekomunikacyjny w powiatach pucim i wejherowskim zaoferował rozwiązanie FTTH, wykorzystując sieć opartą na rozwiązaniu GPON. Wybór techniki światłowodowej FTTH pozwala na zwiększanie przepustowości sieci bez konieczności wymiany okablowa-

nia - w tym celu wystarczy wymienić jedynie urządzenia aktywne. Obecna przepustowość łącza w technologii GPON to 2,5 GB/s.

Po skrupulatnej analizie zapotrzebowania rynkowego, która opiera się m.in. na:

- doświadczeniach zebranych podczas kilkunastoletniej działalności w branży usług dostępu do Internetu,
- opiniach klientów firmy,
- zgłaszanych przez klientów potrzebach,
- rozeznaniu tendencji rozwojowych rynku,

stwierdzono, iż sieć wybudowana przy użyciu tej technologii spełni wszystkie oczekiwania klientów, a wydatki będą adekwatne do wymagań przedsięwzięcia. Opisywane rozwiązanie techniczne jest optymalne i najbardziej wydajne, jeśli chodzi o samą wydajność łącza, niską awaryjność, niezależność od warunków atmosferycznych, a także jego możliwość przyszłej modyfikacji na potrzeby zwiększania przepustowości łącza.

W ramach oferty skierowanej do mieszkańców ww. miejscowości dostępny będzie Internet w pakietach do 500 Mb/s, natomiast klienci biznesowi będą mogli dodatkowo skorzystać z pakietów wraz z podwyższonym standardem usług. Dodatkowo w ramach oferty klient będzie mógł skorzystać z podłączenia telewizji w różnych konfiguracjach pakietów uzależnionych od oferty programowej. Operator telekomunikacyjny „INTER-

KAR" przystępuje do kolejnego etapu związanego z budową infrastruktury teleinformatycznej, zapewniającej dostęp do szerokopasmowego Internetu, dedykowanej dla mieszkańców miejscowości Chwaszczyno. Całość inwestycji chce zrealizować w kilku krokach, poczynając od III kwartału 2018 roku i kończąc całość w roku 2019.

Na obecnym etapie potrzebne jest rozeznanie, gdzie potrzeby są największe aby w tych miejscach rozpocząć budowę poszczególnych odcinków światłowodowej sieci telekomunikacyjnej w pierwszej kolejności.

W związku z tym apelujemy o mobilizację w zakresie przekazywania deklaracji od osób zainteresowanych przyłączeniem do sieci teleinformatycznej w następujący sposób:

- elektronicznie poprzez adres email: ftth@interkar.pl
- elektronicznie poprzez link: <http://interkar.pl/chwaszczyno/>
- listownie na adres:
Interkar Komputer Serwis,
ul. Spółdzielcza 7, 84-240 Reda
- poprzez dedykowaną skrzynkę pocztową w punktach:
- Szkoła Podstawowa w Chwaszczynie im. Adama Mickiewicza, ul. Mickiewicza 16
- Sklep Wielobranżowy ABC Kolka Elżbieta w Chwaszczynie, ul. Oliwska 88



ZATRUDNIĘ PRACOWNIKÓW NA STANOWISKO: ELEKTRYK I POMOCNIK ELEKTRYKA TEL. 737 672 711

Jakie przedsięwzięcia będą realizowane z funduszu sołectkiego w 2018 roku?

Michał Witt

19 września 2017 roku odbyło się Zebranie Wiejskie w Chwaszczynie, na którym podjęto m.in. uchwałę w sprawie uchwalenia wniosku o podział środków z funduszu sołectkiego na 2018 rok. Poniżej przedstawiamy listę przedsięwzięć jakie znalazły się we wniosku na 2018 rok.

1. Wykonanie dokumentacji, zakup oraz ułożenie płyt YOMB proporcjonalnie na wskazane ulice w Chwaszczynie: Jeziorna, Kaszubska Droga, Polna, Prusa, Przemysława, Sambora I, Sobiesława I, Szafirowa, Rewerenda, Zofii oraz wszystkie koszty związane z realizacją przedsięwzięcia.

Koszt przedsięwzięcia: 80 000 zł

2. Zaprojektowanie i utwardzenie w technologii asfaltowej odcinka ul. Mickiewicza w Chwaszczynie, w kontynuacji za ul. Słowackiego oraz wszelkie koszty związane z realizacją przedsięwzięcia.

Koszt przedsięwzięcia: 20 000 zł

3. Budowa odcinka ul. Lisiej w Chwaszczynie w technologii kostki betonowej oraz wszelkie koszty związane z realizacją przedsięwzięcia.

Koszt przedsięwzięcia: 20 000 zł

4. Przygotowanie dokumentacji koncepcji ujęcia i odprowadzenia wód opadowych z dróg gminnych na terenie Chwaszczyna oraz wszelkie koszty związane z realizacją przedsięwzięcia.

Koszt przedsięwzięcia: 15 000 zł

Jest to zadanie własne gminy w zakresie przygotowania dokumentacji w niezbędnym zakresie do realizacji zbiorowego odprowadzania ścieków opadowych i roztopowych.

5. Realizacja 1 placu zabaw oraz doposażenie istniejących placów zabaw oraz poniesienie wszelkich kosztów związanych z budową oraz modernizacją placów zabaw funkcjonujących na terenie Chwaszczyna. Koszty zadania zakładają m. in. wykonanie dokumentacji, budowę, wykonanie stref bezpiecznych oraz zakup i montaż minimum 1 huśtawki boccie oraz 2 bujaków sprężynowych na placu



przy ul. Jeziornej, zakupu i montażu tyrolki na placu przy skrzyżowaniu ul. Dąbrówki i Polnej oraz zakupu i montażu minimum 1 huśtawki boccie oraz 2 bujaków sprężynowych na placu przy ul. Mickiewicza (teren szkoły).

Koszt przedsięwzięcia: 22 000 zł

6. Wykonanie projektu oświetlenia ul. Telewizyjnej oraz wszystkie koszty związane z realizacją przedsięwzięcia.

Koszt przedsięwzięcia: 6 000 zł

7. Zakup 5 kompletów hełmów bojowych marki ROSENBAUER model HEROES-TITAN (hełmy + dwie wbudowane przesłony/okulary + zintegrowane latarki) do prowadzenia przez Ochotniczą Straż Pożarną w Chwaszczynie akcji ratowniczych i gaśniczych.

Koszt przedsięwzięcia: 9 830 zł

8. Zakup i montaż systemu szaf do zabudowy i przechowywania do pomieszczeń budynku 'Strefy Kultury' w Chwaszczynie oraz wszystkie koszty związane z realizacją przedsięwzięcia.

Koszt przedsięwzięcia: 4 682,12 zł

9. Zakup i montaż 1 wiaty przystankowej przy ul. Przemysława oraz wszystkie koszty związane z realizacją tego zadania.

Koszt przedsięwzięcia: 4 500 zł

10. Zakup 1 szt. kamery monitoringu skierowanej na budynek 'Strefy Kultury' przy ul. Żeromskiego wraz z wszelkimi kosztami niezbędnymi do realizacji przedsięwzięcia.

Koszt przedsięwzięcia: 4 000 zł

11. Zakup 6 kompletów stołów i ław na spotkania plenarne o charakterze edukacyjnym i kulturalnym.

Koszt przedsięwzięcia: 2 400 zł

12. Wynajęcie min. 5 atrakcji dla dzieci podczas organizacji festynu z okazji Dnia Dziecka na terenie Szkoły Podstawowej w Chwaszczynie.

Koszt przedsięwzięcia: 6 000 zł

13. Organizacja 4 turniejów piłkarskich, w szczególności:

– organizacja II Turnieju Rodzinnego w Piłce Nożnej „6” z Okazji Dnia Dziecka

w tym zakup minimum 18 pucharów, 80 medali, upominki dla wyróżnionych uczestników turnieju.

– organizacja Turnieju Piłki Nożnej dla dzieci z Okazji Dnia Dziecka w tym zakup min. 25 pucharów, min. 160 medali, upominki dla wyróżnionych uczestników.

– organizacja I Turnieju Oldbojów w Piłce Nożnej, w tym zakup min. 6 pucharów oraz uregulowanie opłaty za sędziów.

– Organizacja Mikołajkowego Turnieju Halowej Piłki Nożnej, w tym zakup min. 16 pucharów, min. 160 medali, nagrody dla wyróżnionych uczestników oraz uregulowanie opłaty za sędziów.

Koszt przedsięwzięcia: 6 000 zł

14. Organizacja IX Festynu Kaszubskiego na terenie sołectwa Chwaszczyno, w szczególności wynajem sceny, oprawy muzycznej oraz wszystkie koszty związane z realizacją tego przedsięwzięcia.

Koszt przedsięwzięcia: 5 000 zł

15. Organizacja min. 3 wydarzeń lokalnych na terenie sołectwa Chwaszczyno o charakterze edukacyjnym i kulturalnym w szczególności zakup albo przygotowanie poczęstunku, wynajęcie dodatkowych atrakcji dla dzieci, wynajęcie toalety TOI-TOI oraz wszystkie koszty związane z realizacją przedsięwzięcia.

Koszt przedsięwzięcia: 2 100 zł

Całkowity koszt wszystkich przedsięwzięć:

207 512,12 zł.

Uzasadnienie wyboru powyższych przedsięwzięć dostępne jest na stronie Chwaszczyno.pl

Włamywacze i złodzieje ponownie w Chwaszczynie

Karol Krefta

Na początku grudnia dwóch włamywaczy weszło na teren jednej z posesji w centrum Chwaszczyna. Złodzieje płądrowali dom i szukali wartościowych rzeczy. Na szczęście nie osiągnęli swojego celu.

Bardzo prosimy o zachowanie czujności. Przestrzegamy mieszkańców, abyście właściwie zabezpieczali swoje mieszkania, a szczególnie kluczyli drzwi, nawet, kiedy jesteście Państwo w domu. Włamywaczom trzeba niewiele czasu, aby okraść mieszkanie.

Czas przedświąteczny, nasze zabieganie i chwila nieuwagi może spowodować, że będziemy mieli do czynienia z nieproszonym gościem, który może być niebezpieczny.

Bądźmy ostrożni.



Otwarto oferty na budowę Trasy Kaszubskiej

Piotr Fikus

Radny Powiatu Kartuskiego

W miesiącu październiku zostały otwarte oferty firm i konsorcjów zainteresowanych projektowaniem i budową fragmentu drogi ekspresowej S6 – zadanie nr 4 odcinek Szemud (bez węzła) – Gdynia Wielki Kack (z węzłem).

Wpłynęło 9 ofert na realizację tej drogi ekspresowej. Kryteria wyboru to: - termin realizacji – 5 % (do budowy nie wlicza się okresów zimowych od 15 grudnia do 15 marca, a do projektowania tak); - gwarancja na elementy przedmiotu umowy określone w gwarancji jakości – 5 % (m.in. warstwy konstrukcyjne i nawierzchnia, prefabrykaty betonowe, obiekty inżynierskie, ekrany akustyczne); - cena – 90 %.

Generalna Dyrekcja Dróg krajowych i Autostrad przewidziała na to zadanie kwotę 852 873 285,40 zł.

Zestawienie ofert na odcinek S6 Szemud – Gdynia Wielki Kack:

1. POL-AQUA Sp. z o.o. – 817 110 153,92 zł,

2. Metrostav Polska SA – 818 465 397,79 zł,

3. Konsorcjum firm: Strabag sp. z o.o., Strabag Infrastruktura Południe sp. z o.o. - 827 686 203,66 zł,

4. Konsorcjum: Przedsiębiorstwo Budowy Dróg i Mostów Kobylarnia S.A. (lider), Mirbud SA – 844 881 888,12 zł,

5. Budimex SA – 853 763 222,48 zł,

6. Konsorcjum firm: Società Italiana per Condotte d'Acqua S.p.A. (lider). INSO Sistemi per le Infrastrutture Sociali S.p.A., NDI sp. z o.o., NDI SA – 860 955 720,00 zł,

7. Konsorcjum firm: Porr Polska Infrastructure SA (lider), Porr Bau GmbH (Partner) – 888 986 349,91 zł,

8. IDS-BUD SA – 945 870 000,00 zł,

9. Przedsiębiorstwo Usług Technicznych Intercor Sp. z o.o. – 1 070 616 600,00 zł.

Do końca bieżącego roku prawdopodobnie zostanie wybrana firma, która zajmie się projektowaniem i budową Trasy Kaszubskiej.

Zakończyły się darmowe warsztaty z cyklu Sztuka Haftu Kaszubskiego

Projekt współfinansowany w ramach Funduszu Akumulator Społeczny – „Wsparcie Finansowe i Merytoryczne Organizacji Pozarządowych w Gminie Żukowo” ze środków Gminy Żukowo oraz Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich

W tuchomskiej świetlicy można było wypróbować sztuki haftu kaszubskiego, a wszystko to dzięki grantowi, który zdobyło Koła Gospodyń Wiejskich z Tuchomia, w ramach Funduszu Akumulator Społeczny. Projekt został zainicjowany podczas naszych spotkań – członkiń koła. Skierowany był do wszystkich mieszkających w naszym sołectwie, bez ograniczeń wiekowych, chcących nauczyć się haftu kaszubskiego. Ten rodzaj sztuki jest bliski naszym sercom ze względu na region, w jakim mieszkamy. Wzmacnianie zainteresowania lokalnym folklorem w postaci haftu kaszubskiego ma zapewnić podtrzymanie rodzimej tradycji i integrację

mieszkańców z regionem. Zajęcia odbywały się w formie 8 cyklicznych spotkań w świetlicy, a prowadziła je pani Salomea Rzeszewicz - hafciarka kaszubska, współautorka świeżo wydanej Teki Haftu Kaszubskiego – inspirowanej szkołą żukowską. Widocznym rezultatem naszych działań są prace, jakie wykonaliśmy podczas zajęć oraz zdobyta wiedza na temat rodzimego haftu. Wieczorne spotkania były dla nas też formą relaksu i odskoczni od codziennego zgiełku. Na jednym z warsztatów mieliśmy też specjalnego gościa w czerwonym kubraku i z koszem pełnym upominków. Każda z pań losowała podarunek, były serwetki, torby oraz fartuszki, przygotowane do haftu. Projekt dobiegł końca i mimo, że na początku część z nas patrzyła wielkimi, wystraszonymi oczami na to, co je czeka, to teraz słysząc głosy, że warto kontynuować spotkania, więc być może do zobaczenia w nowym roku.





PIZZERIA MIRENA

PONIEDZIAŁEK - CZWARTEK 11:00-21:00
PIĄTEK 11:00-22:00 | SOBOTA 12:00-22:00
NIEDZIELA 12:00-20:30

☎ 518 738 768 ☎ 695 134 990



Ministerstwo Środowiska zwiększyło środki. Gmina Żukowo otrzyma dofinansowanie na gospodarkę wodno-ściekową

Beata Bujnowska-Kowalska
Informacja prasowa
Gmina Żukowo

Projekt „Uporządkowanie Gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Żukowo – etap I” znalazł się na liście rankingowej o dofinansowanie w ramach konkursu POIŚ.2.3/3/2016.

Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej jako Instytucja Organizująca Konkurs zgodnie z pkt. 73 Regulaminu konkursu nr POIŚ.2.3/3/2016, opublikowała zaakceptowane w dniu 29 września 2017 r. przez Ministerstwo Środowiska listy rankingowe projektów.

Projekt „Uporządkowanie Gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Żukowo – etap I”, złożony przez Spółkę Komunalną Żukowo Sp. z o.o. został ostatecznie wpisany na listę rankingową ze statusem „podstawowy”, co oznacza że otrzymał wnioskowane dofinansowanie w wysokości 45 483 166,00 zł (koszt całkowity wynosi 87 450 167,99 zł – przyp. red.). Burmistrz Gminy Żukowo Wojciech Kankowski po ogłoszeniu

listy rankingowej z 4 sierpnia 2017 r. monitorował działania Ministerstwa Środowiska.

Projekt „Uporządkowanie Gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Żukowo – etap I”, został zgłoszony do dofinansowania w konkursie POIŚ.2.3/3/2016 w ramach działania 2.3 Gospodarka wodno-ściekowa w aglomeracjach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020. Wniosek przeszedł pozytywnie ocenę formalną oraz merytoryczną I stopnia uzyskując 28 punktów i został umieszczony w pozycji 38 tabeli, zajmując 35 miejsce jako projekt „rezerwowowy”.

Wnioskowane dofinansowanie w projektach, które znalazły się na liście 4 sierpnia 2017 r., przekroczyło alokację przewidzianą na konkurs, w związku z czym nie wszystkie projekty uzyskały status „podstawowy”. Ministerstwo Środowiska podjęło działania mające na celu zwiększenie dostępnych środków w ramach działania 2.3 o ok. 400 mln zł. W związku z tym projekt złożony przez Spółkę Komunalną Żukowo Sp. z o.o., który został umieszczony na liście rezerwowej, został ostatecznie zakwalifikowany do realizacji.

Nie ma tabliczki z numerem domu, będzie kara

kartuzy.policja.gov.pl

Komenda Powiatowa Policji w Kartuzach apeluje do wszystkich mieszkańców i osób prowadzących działalność gospodarczą o wypełnienie obowiązku polegającego na umieszczeniu na budynkach mieszkalnych i siedzibach firm tabliczek z numerem posesji.

Właściwe oznaczenie posesji numerem jest szczególnie istotne podczas wykonywania obowiązków przez Policję, Pogotowie czy Straż Pożarną, a brak numeracji może wydłużyć czas przybycia służb ratunkowych na miejsce zdarzenia i opóźnić udzielenie niezbędnej pomocy.

Nieumieszczenie tabliczki z numerem porządkowym na nieruchomości jest wykroczeniem z artykułu 64§1 Kodeksu Wykroczeń. Zgodnie z nim, kto nie umieszcza tabliczki z numerem porządkowym i nazwą ulicy (lub miejscowości), podlega karze grzywny do 250 zł.

To jednak nie koniec. Przepis ten mówi także o utrzymywaniu tabliczki w należytym stanie. Dlatego też, jeśli właściciel dopuszcza, by umieszczone na niej informacje były nieczytelne, również musi się liczyć z grzywną. Może tu chodzić zarówno o to, że farba się złuszczyła, jak i to, że tabliczka została zanieczyszczona. Zgodnie z § 2 tego przepisu tej samej karze podlega ten, kto nie dopełnia obowiązku oświetlenia tabliczki z numerem porządkowym nieruchomości. Czy oznacza to, że właściciel domu musi zamontować specjalne oświetlenie? To zależy. Jeśli droga przed jego domem jest oświetlona na tyle intensywnie, że można w nocy przeczytać informacje umieszczone na ścianie, to wydaje się, że to wystarczy. Kto musi zadbać o zawieszenie tabliczki? Zgodnie z omawianym przepisem kara może zostać nałożona na właściciela nieruchomości, jej administratora, dozorcę lub użytkownika.

Tabliczkę należy umieszczać „w widocznym miejscu na ścianie frontowej



budynku z numerem porządkowym w terminie 30 dni od dnia otrzymania zawiadomienia o ustaleniu tego numeru. Ponadto właściele nieruchomości położonych w głębi ogrodu oprócz tabliczki na ścianie frontowej muszą umieścić dodatkową na ogrodzeniu.

Tak więc ozdobny numer na ścianie domu nie wystarczy. Nie chodzi o ułatwienie pracy listonoszom – ci i tak doskonale wiedzą, gdzie jaki jest adres. Ale kierowca karetki pogotowia, policji czy straży pożarnej może już tak łatwo nie trafić na miejsce wezwania, a tu nierzadko liczy się każda minuta.

kartuzy.policja.gov.pl

Tassel.pl STRONY INTERNETOWE



**WITRYNY I SKLEPY INTERNETOWE
INDYWIDUALNE PODEJŚCIE
ATRAKCYJNE PAKIETY CENOWE
OPIEKA ADMINISTRACYJNA**

**www.tanio.ooo
tel. 790-477-868
kontakt@tassel.pl**

NA TERENIE TRÓJMIASTA, POWIATU KARTUSKIEGO I WEJHEROWSKIEGO BEZPŁATNY DOJAZD DO KLIENTA

Wymieniono płyty na ul. Nad Jeziorem w Nowym Świecie

Jolanta Wiercińska
Sołtys sołectwa Chwaszczyno

Zostały zakończone prace polegające na wymianie najbardziej uszkodzonych płyt na ul. Nad jeziorem w Nowym Świecie.

Jest to bardzo uczęszczany odcinek drogi przez naszych mieszkańców dojeżdżających do obwodnicy i PKM Gdańsk Osowa. Płyty na wymianę pochodziły z demontażu z innych odcinków chwaszczynskich dróg oraz 50 nowych płyt zostało przekazanych w zeszłym roku przez przedsiębiorcę, który korzystał z przejazdu samochodami ciężarowymi ulicami Sobiesława I i Świętopełka. Prace wykonała Spółka Komunalna.

Pozostaje jeszcze kwestia odtworzenia uszkodzonego drenażu, aby wyeliminować zalewającą ten odcinek drogi wodę. Prace zostały przyjęte do realizacji, jednak nie został potwierdzony termin wykonania prac.



Próg zwalniający na ul. Bursztynowej udziałem jej mieszkańców

Jolanta Wiercińska
Sołtys sołectwa Chwaszczyno

W bieżącym roku powinna być jeszcze zrealizowana budowa progu zwalniającego na ul. Bursztynowej. Środki na ten cel zostały przekazane na konto urzędu przez mieszkańców ulicy.

Jest to jedyny próg, który zostanie wykonany w tym roku w Chwaszczynie. Planowano jeszcze budowę progu na ul. Sobiesława I przy jeziorze, jednak ze względu na istniejący przepust oraz zbyt wąski pas drogi gminnej przy skrzyżowaniu, próg w tym miejscu nie może zostać zlokalizowany.

Pozostałe wnioski o budowę progów zostały skierowane do Urzędu Gminy Żukowo, jednak brak jest decyzji w zakresie terminu realizacji.



Asfaltowanie ul. Tuchomskiej w Chwaszczynie – opóźnienia związane z dokumentacją



Jolanta Wiercińska
Sołtys sołectwa Chwaszczyno

Wiceburmistrz Tomasz Szymkowiak wyjaśnia, dlaczego prace nie zostały wykonane wcześniej: - Zadanie asfaltowania jest realizowane w trybie 'Zaprojektuj i wybuduj', gdzie po stronie wykonawcy jest - w trakcie trwania umowy - uzyskanie pozwolenia i oddanie do użytkowania całości obiektu. Niestety w ostatnim etapie projektowania zmienił się zakres wymaganej przez Starostwo dokumentacji do uzyskania zgody na realizację robót. Do tej pory nie były wymagane uzgodnienia gestorów sieci. Na szczęście przy tych obiektach nie było kolizji z infrastrukturą, bo w przeciwnym wypadku nie rozpoczęlibyśmy tych prac w tym roku.

Prosimy o zachowanie ostrożności i wyrozumiałość względem komunikacyjnych utrudnień.

- pielęgnacja twarzy
- kosmetologia estetyczna
- makijaż permanentny
- depilacja laserowa
- pielęgnacja dłoni i stóp
- pielęgnacja ciała

Pure Beauty

Chwaszczyno, ul. Oliwska 106, tel. 533 325 551

**MIEJSCE NA TWOJĄ
REKLAMĘ**

reklama@chwaszczyno.pl

O chodniku z Chwaszczyna do Tuchomia słów kilka

Wojciech Albecki

Obecnie trwają prace budowlane przy budowie chodnika, który po wielu latach połączy Chwaszczyno i Tuchom. Za rok kolejne wybory samorządowe, więc pewnie ojców sukcesu znajdzie się wielu. Pragnę przypomnieć jak to wszystko się zaczęło.

W marcu 2013 roku uczestniczyłem wraz z sołtysem Chwaszczyna Gerardem Barsowskim w spotkaniu, które zorganizował radny powiatowy Piotr Fikus w siedzibie GDDKiA w Gdańsku z ówczesnym jej dyrektorem Robertem Marszałkiem oraz z-cą naczelnika wydziału dokumentacji Leszkiem Leśniowskim. Uzyskaliśmy wówczas ważną deklarację, która wszystko rozpoczęła. Dyrektor GDDKiA zapewnił nas, że jeśli UG w Żukowie wykona dokumentację techniczną dla budowy chodnika z Chwaszczyna do Tuchomia, to GDDKiA w możliwie najszybszym czasie przystąpi do jego budowy.

W celu wywarcia odpowiedniej presji na ówczesnego burmistrza gminy Żukowo Jerzego Żurawicza zainicjowałem jeszcze tego samego dnia 19 marca akcję zbierania podpisów poparcia dla w/w przedsięwzięcia. Po niespełna miesiącu udało się zebrać 657 podpisów, które złożyłem wraz z radnym powiatowym oraz soł-

tysem Chwaszczyna i radnym z Tuchomia na ręce burmistrza. Jerzy Żurawicz wyraził zrozumienie i obiecał dołożyć wszelkich starań, aby jeszcze do końca 2013 roku rozwiązać problem braku projektu. Jednakże na obietnicach się skończyło. W kwietniu 2014 roku otrzymałem odpowiedź, że gmina nie wykona projektu. W międzyczasie sprawą zajmowała się telewizja Polsat, która stwierdziła wprost, że jest to niekompetencja urzędników.

W listopadzie 2014 roku odbyły się wybory samorządowe i burmistrzem został Wojciech Kankowski, który obiecywał, że do końca 2015 roku wykona projekt. Obietnicy wykonania projektu dotrzymał, choć z przyczyn formalnych (należało uzyskać kilka uzgodnień – przyp. red.) ostatecznie projekt został przekazany GDDKiA 10 listopada 2016 roku. Następnie trwało sprawdzanie poprawności wykonania projektu, uzyskanie pozwoleń na budowę oraz decyzji ZRiD. W międzyczasie trwało postępowanie przetargowe i za kwotę 1 695 371,91 zł wyłoniono w przetargu Kwidzyńskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowo-Budowlanych „STRZELBUD” Sp. z o. o. z Kwidzyna. Firma ta buduje chodnik.

Dzięki usilnej determinacji radnego powiatowego Piotra Fikusa oraz burmistrza gminy Żu-

kowo Wojciecha Kankowskiego udało się rozpocząć realizację budowy chodnika z Chwaszczyna do Tuchomia, którą zainicjował ja Wojtek Albecki w marcu 2013 roku.

Teraz w trakcie budowy wiele osób mi mówi dlaczego chodnik nie idzie cały czas po jednej stronie i czy będzie oświetlony. Co do pierwszego to już w trakcie jego projektowania wielokrotnie zgłaszałem ten postulat. Logicznym rozwiązaniem byłoby przecież umiejscowienie chodnika po lewej stronie patrząc od Chwaszczyna w kierunku Tuchomia i zapewnienie idącym dzieciom do/z szkoły większego bezpieczeństwa, gdyż nie musiałyby przechodzić co rusz przez ruchliwą DK 20. Ale co innego logika, a co innego przepisy i doświadczenie projektantów. Okazuje się bowiem, że chodnik należy projektować z tej strony, gdzie znajdują się domy lub zakłady pracy, a nie las.

Co do oświetlenia to w projekcie go nie ma, więc na pewno wraz z kolejnymi wyborami rozpocznie się festiwal obietnic wyborczych. Okazuje więc będzie zapytać tych, którzy będą startowali w wyborach co zamierzają zrobić z faktem ciemnego chodnika.



Nie odkładajmy odchudzania do wiosny

Joanna Dziewiatowska

Uważa się, że zima nie jest dobrym momentem na rozpoczęcie kuracji odchudzającej, gdyż mamy większe zapotrzebowanie energetyczne, a zimowa aura uniemożliwia aktywność na świeżym powietrzu.

Jednak zimą zapotrzebowanie energetyczne organizmu wcale nie jest większe niż latem. Spożywanie większej ilości pokarmów prowadzi do wzrostu wagi. Jeśli posiadamy już zbędne kilogramy odkładanie diety do wiosny może skończyć się jeszcze większą nadwagą i problemami ze zdrowiem. Okres zimowy to także święta Bożego Narodzenia, Sylwester, ferie i związane z tym liczne okazje do spotkań towarzyskich przy suto zastawionym stole. Pierogi, bigos, sernik, pierniczki... To tylko część z typowych świątecznych przysmaków. Przeciętny Polak tyje w tym okresie około 3 kg. Sukcesem będzie więc nawet nieprzytycie podczas świąt. Po pierwsze, warto jedynie degustować- nakładać bardzo małe porcje. Po drugie, zapewnić sobie jak najwięcej ruchu np. wyjść na długi spacer lub pograć w gry ruchowe z rodziną na xbox. Po trzecie, należy zadbać o swoją przemianę materii, aby łatwiej było strawić spożyte potrawy. Mogą w tym pomóc niektóre pokarmy np. zawierające **kapsaicynę** odmiany papryki pepperoni, jalapeno, piri-piri czy pieprz kajęński (Cayenne), sos Tabasco. W jaki sposób kapsaicyna spala tłuszcz? Po pierwsze działa termogenicznie, czyli podnosi temperaturę ciała. Podwyższona temperatura ciała wraz z wyrzutem adrenaliny oraz noradrenaliny wymagają dużej ilości energii, a więc przyspieszają metabolizm. Aktywują także rozkład wolnych kwasów tłuszczowych uwolnionych z adipocytów (komórek tłuszczowych). Ponadto ostre potrawy szybciej zaspokajają uczucie głodu i na dłużej sycą. Pomocny jest też **imbir**, który zwiększa termogenezę oraz reguluje procesy pobudzające produkcję enzymów trawiennych i neutralizujące kwasy żołądkowe w ten sposób poprawiając trawienie. Nieocenioną rolę odgrywa także **kurkuma**- zawarta w niej kurkumina zmniejsza leptynoodporność (niewrażliwość na leptynę). Leptyna to hormon zarządzający



fol. shutterstock

tkanką tłuszczową i uczuciem głodu. W przypadku leptynoodporności notorycznie odczuwamy głód, mimo spożywania posiłków, zaś komórki tłuszczowe rozrastają się do nienaturalnych rozmiarów. Zalecana dawka kurkumy to około 1 łyżeczki dziennie. Pomocny jest też **cy-namon** obniżający poziom cholesterolu, regulujący poziom cukru we krwi i usprawniający ukrwienie mózgu. Jednocześnie poprawia pracę układu trawiennego i przyspiesza spalanie tłuszczu. W odchudzaniu przydatny też jest **grejfrut** ze względu na właściwości oczyszczające, obniżające poziom glukozy we krwi oraz ułatwiające spalanie tłuszczu.

Zimą warto być aktywnym. Odpowiednia odzież termoaktywna umożliwia treningi biegowe, nordic walking i inne na świeżym powietrzu. Jeśli problemem jest motywacja warto znaleźć partnera do wspólnych treningów lub dołączyć do grupy. **W Chwaszczynie prężnie działa grupa biegowa przy siłowni Modelscy**, gdzie każdy bez względu na poziom zaawansowania może uczestniczyć w sobotnich treningach.

Nie pozwólmy aby zima stała się kolejną wymówką przed podjęciem działań na rzecz zdrowia. Otyłość jest nie tylko problemem wizualnym, niesie ze sobą ryzyko powikłań metabolicznych, uszkodzenia narządów. Choroby te często nie bolą, cicho i podstępnie rozwijają się...aż któregoś dnia może być za późno...



Autorka tekstu pochodzi z Gdańska, od 11 lat mieszka w Tuchomiu. Dietetyk medyczny, absolwentka Gdańskiego Uniwersytetu Medycznego, obecnie doktorantka GUMed. Członek Polskiego Stowarzyszenia Dietetyków oraz Konsorcjum Dietetyków Medycznych. Prowadzi indywidualną praktykę dietetyczną. W wolnym czasie uprawia sport, biega i eksperymentuje w kuchni.

**Centrum Dietetyczne
Metamorfoza
mgr Joanna Dziewiatowska
dietetyk medyczny**

**Gabinet: Tuchom, Polna 12
rejestracja: 505 39 86 93**

**znanylekaz.pl
(Joanna Dziewiatowska)
dietetyka-24.pl**

FITNESS

**MODELSCY
sport club**

SIŁOWNIA

SUPLEMENTY

Chwaszczyno
ul. Mickiewicza 63

www.modelscy-fitness.pl **tel. 796 544 399**

Zaproszenie na X Zjazd Absolwentów Szkoły Podstawowej w Chwaszczynie

Komitet Organizacyjny Zjazdu Absolwentów Szkoły

Komitet Organizacyjny Zjazdu Absolwentów w Chwaszczynie organizuje kolejne spotkanie szkolne, na które zaproszeni są absolwenci lat 1958 – 2000.

Drodzy Absolwenci Szkoły Podstawowej im. Adama Mickiewicza w Chwaszczynie! W roku 2018 mija 60 lat od utworzenia naszego Szkolnego Klubu Sportowego.

Jesteśmy więc zobligowani do przypomnienia i upamiętnienia sukcesów i pięknej tradycji sportowej szkoły, organizując w sobotę, 16 czerwca 2018 r. - okolicznościowe koleżeńskie spotkanie jako:

X ZJAZD ABSOLWENTÓW SZKOŁY z lat 1958-2000.

Zgłoszenia i wpisy (130 zł od osoby) u Elżbiety Kolka – Sklep ABC i u Alojzego Trelli – ul. Sienkiewicza 13 a, (również przekazem pocztowym) w terminie: 1 lutego – 30 kwietnia 2018 r.

Zaproszenie i program zjazdu zainteresowani otrzymają w maju 2018 r.



TRENINGI KARATE KYOKUSHIN W CHWASZCZYNIE DLA DOROSŁYCH I MŁODZIEŻY

Zapraszamy dorosłych i młodzież na treningi karate kyokushin. Treningi odbywają się w Szkole w Chwaszczynie w poniedziałki i środy o godz. 20.00

Karate Kyokushin dla młodzieży i dorosłych

Dlaczego młodzież i dorośli powinni trenować karate?

Treningi Karate Kyokushin to idealny sposób, by poznać praktyczne zastosowanie sztuk walki: pozycji, uderzeń, kopnięć i bloków. To również jedna z najlepszych metod kształtowania poszczególnych zdolności motorycznych, takich jak siła, wytrzymałość, szybkość oraz gibkość. Intensywne treningi mają przede wszystkim pomóc zapomnieć o trudach dnia codziennego, poprawić ogólną sprawność fizyczną uczestników, korzystnie wpłynąć na zdrowie oraz poznać metody skutecznej samoobrony.

Program zajęć dla młodzieży i dorosłych obejmuje:

- przygotowanie do walki w pełnokontaktowym systemie sportowym knock-down,
- nauka podstawowych technik karate,
- trening na workach i tarczach, ćwiczenia siłowe, wytrzymałościowe,

szybkościowe i „rozciągające” gwarantujące szybki wzrost sprawności fizycznej,

- Kettlebell,
 - CrossFit,
 - „Sparing” – walki treningowe- dostosowane do wieku, sprawności i stopnia zaawansowania,
 - techniki skutecznej samoobrony,
 - przygotowanie do startów w turniejach karate (dla chętnych).
- Dzięki systematycznemu treningowi poprawisz swoją wydolność, wzmocnisz główne partie mięśniowe, nauczysz się prawidłowego wykonywania technik ręcznych i nożnych, popracujesz nad swoją sylwetką, zredukujesz tkankę tłuszczową, zwiększysz pewność siebie i pozbędziesz się negatywnych emocji.

Treningi Karate prowadzone są z poszanowaniem zasad dydaktyki i metodyki zajęć sportowych, ale w atmosferze dyscypliny i samurajskich tradycji. Ich celem jest wszechstronny i harmonijny rozwój psychofizyczny ćwiczących oraz nabycie rzeczywistych umiejętności walki.

Zajęcia prowadzi Mistrz Świata (2016) Michał Marcinkowski 3 DAN tel. 737 133 777



ZAPISY
karate
kyokushin



Zapraszamy dorosłych i młodzież od 15 roku życia

**poniedziałki i środy
godz. 20⁰⁰**

**Szkoła w Chwaszczynie
ul. Mickiewicza 16**



Zadanie jest współfinansowane przez Powiat Kartuski

Powiat Kartuski

GRUPA NEUCA

Sportowe Suple.pl

Chwaszczyno.pl

Tassel

karate.pomorskie.pl
tel. 737 133 777



Pomorski Klub
Karate Kyokushin

wykonanie przez FREE THROSPORN - GAWINA KOMPUTEROWA

Firma FB-JELCZ zdobyła LAUR

Przedsiębiorcy Powiatu Kartuskiego - 2017

Wojciech Albecki

Po raz trzeci przedsiębiorcy z powiatu kartuskiego uczestniczyli w Gali Przedsiębiorcy Powiatu Kartuskiego, której celem jest docenienie firm mających wkład w rozwój lokalnej społeczności.

W tym roku Złoty Laur Przedsiębiorcy Powiatu Kartuskiego trafił do Franciszka Bergańskiego z FB-JELCZ z Chwaszczyna.

Nominowani przedsiębiorcy:

1. Paweł Bładowski Firma Reklama 4 YOU z Sie rakowic

2. Franciszek Bergański Firma FB-JELCZ z Chwaszczyna

3. Mariusz Florczyk - Wielobranżowa Spółdziel nia Socjalna Słoneczne Wzgórze ze Stężycy

4. Mirosław Makurat - Firma Auto- Miras z Pę powa

5. Mieczysław Woźniak - Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska w Żukowie

Wyróżnienie zdobył Mirosław Makurat, firma Auto-Miras, jako pracodawca współpracujący z młodzieżą.

Chciałbym podziękować za to duże wyróżnienie – mówił Franciszek Bergański. – Firma to nie tylko właściciel i zarząd. To cały zespół, pracownicy, którzy na co dzień pracują niezależnie od stanowiska. Wszyscy wspólnie przyczyniają się do naszego rozwoju i tworzenia pozycji na rynku. Cała załoga wspólnie ze mną przez 26 lat tworzyła markę FB-JELCZ, która znana jest na terenie północnej Polski.

Firma FB-JELCZ powstała w 1991 roku. Początkowo firma dysponowała jedynie jednym Jelczem i prowadziła transport towarów na terenie województwa gdańskiego. W kolejnym roku przybyły kolejne dwa Jelcze, a już wkrótce firma prowadziła transport na terenie całego kraju. W 2001 roku siedzibę przeniesiono na ul. Polną i rozszerzono zakres działalności o prace ziemne i rozbiórkowe dzięki zakupowi nowych maszyn budowlanych. W 2004 roku do założy-



ciela firmy Franciszka Bergańskiego dołączył jego syn Sławomir, który wciąż wraz z ojcem zarządza firmą FB-JELCZ.

W 2010 roku firma zajęła się również kompleksowym wykonawstwem robót drogowych, a w 2013 roku dużych obiektów budowlanych. W 2015 roku miała miejsce modernizacja siedziby firmy, a rok później świętowano jej 25-lecie.

Obecnie FB-JELCZ zatrudnia ponad 50 osób, posiada 40 jednostek sprzętowo-transporto-

wych i świadczy usługi: transportowe, rozbiórkowe, ziemne, roboty drogowe, wynajem maszyn budowlanych, mała architektura oraz generalne wykonawstwo obiektów budowlanych.

W Chwaszczynie FB-JELCZ był zaangażowany między innymi w budowę stadionu, miasteczka ruchu drogowego, oraz jego sprzęt pracował przy budowie kościoła.



Tassel.pl

mobilne strony internetowe

Mobilne wersje

Automatyczne dopasowanie



Dla małych i dużych firm

Witryny i sklepy internetowe

Jeśli Twoja strona www ma więcej niż dwa lata, to najwłaściwszym rozwiązaniem gwarantującym zwiększenie jej skuteczności będzie... zrobienie jej od nowa. Ostatnie dwa lata, to prawdziwa rewolucja w zakresie projektowania i wykonania stron internetowych. Przyczyną tej rewolucji jest lawinowy wzrost ilości użytkowanych na całym świecie urządzeń mobilnych, takich jak tablety i smartfony. Ostatnie statystyki mówią o tym, że już ponad 40 % wizyt na stronach internetowych, to wizyty z wykorzystaniem tego typu urządzeń. To oznacza, że strony niedostosowane do standardów wyznaczanych przez tablety i smartfony przestają być efektywne... Mamy na to proste lekarstwo!

Łatwiej niż przypuszczasz, niespecjalnie zwracając Ci głowę, szybko i niedrogo, z poszanowaniem Twoich potrzeb i oczekiwań, zaprojektujemy i całkowicie od nowa stworzymy stronę www:

- dostosowaną do urządzeń mobilnych (takich jak tablety i smartfony),
- efektywną (większe szanse na nowych klientów),
- profesjonalną (opartą o system zarządzania treścią, licencjonowane grafiki),
- piękną (spełniającą Twoje wymagania estetyczne)

Wystarczy kilka minut, aby zapoznać się z naszą ofertą.

Na terenie Trójmiasta i okolic możliwy bezpłatny dojazd do klienta w celu omówienia projektu.

Nie musisz się przejmować ! Zajmiemy się wszystkim: projektem, grafiką, domeną, hostingiem, opieką administracyjną, aktualizacją treści i zabezpieczeń.

Przy indywidualnych zamówieniach możliwość negocjacji cen!

napisz: kontakt@tassel.pl

zadzwoń: tel. 790-477-868

odwiedź: www.tassel.pl

Kalendarz – miernik czasu

Danuta Jastrzębska

KGW Chwaszczyno Zespół "Kaszubki"

Gdy przychodzi Nowy Rok, aby mieć pewne rozeznanie w czasie, kupujemy kalendarz. Zastanawiamy się nad tym, co się wydarzy, zapisujemy najważniejsze wydarzenia, terminy spotkań, sprawy do załatwienia. Zerkając na niego planujemy wakacje i urlop. Szukamy w nim dat imienin i świąt, przepisów kulinarnych, porad i innych przydatnych informacji. Bez niego wręcz nie wyobrażamy sobie życia.

A czy kiedykolwiek zastanawialiśmy się, jaka jest jego historia?

Nazwa "kalendarz" wywodzi się od greckiego słowa *calendae*, co oznacza „pierwszy dzień miesiąca”. U Rzymian arcykapłan na początku każdego miesiąca zwoływał mieszkańców, aby ogłosić długość miesiąca oraz dni świąteczne w nim przypadające. Księgę służącą do zapisywania dni, świąt i zmian faz księżyca przyjęto nazywać *calendarium*.

Kalendarz to nic innego jak system podziału czasu na dłuższe i krótsze jednostki, takie jak: dni, miesiące, lata oraz ich uporządkowanie w określony sposób. Jest kilka jednostek czasu wspólnych dla wszystkich systemów kalendarzowych. Taką podstawową jednostką jest doba, która wyznacza czas, w jakim Ziemia wykonuje pełny obrót wokół własnej osi. Jest to podział naturalny. Natomiast podział doby na równe dwadzieścia cztery godziny, jak też tydzień składający się z siedmiu dni, jest podziałem sztucznym. Miesiąc jest kalendarzową jednostką czasu, w jakim księżyc kończy pełny cykl zmienności faz. Z kolei rokiem nazywamy okres czasu, w jakim Ziemia okrąży Słońce. Znanych jest kilka wymiarów tego czasu. Najpopularniejszy jest rok zwrotnikowy, czyli odstęp czasu pomiędzy dwoma kolejnymi przejściami Słońca przez punkt równonocy wiosennej. Taki rok wynosi 35,242199 dob słonecznych średnich, czyli 365 dni 5 godzin 48 minut 46 sekund (doba słoneczna jest średnim okresem przejścia Słońca przez południk miejscowy).

Niewielu z nas zdaje sobie sprawę, że kalendarz gregoriański, którego używamy, nie powstał od razu, a jest efektem wielu transformacji i ewolucji wcześniejszych systemów mierzenia czasu, że posiada on wielu poprzedników, a jego historia sięga zamierzchłej przeszłości.

Początki „historii kalendarza” datuje się na ok. 11 tys. lat p.n.e. Przy pracach wykopaliskowych we Francji, w okolicy Le Placard odnaleziono orlę kość, z wyłobionymi znakami pogrupowanymi po siedem, tak aby odpowiadająca im liczba dni przypadała na poszczególne fazy Księżyca. Sugeruje to, że taki kalendarz mógł być bardzo pomocny człowiekowi prehistorycznemu w planowaniu swoich działań, np. polowań, kiedy to „przedstawiona graficz-

nie” regularność faz Księżyca pozwalała przewidzieć, kiedy będzie można spodziewać się jasnych, księżycowych nocy, ułatwiających ewentualne łowy.

Najstarszym znanym kalendarzem jest kalendarz babiloński, stworzony w Babilonii w czasach Hammurabiego, czyli jeszcze na kilka tysięcy lat przed naszą erą. To właśnie Babilończykom zawdzięczamy podział godziny i minuty na 60 równych części!

Jednym z pierwszych kalendarzy był też powstały na bazie kalendarza Babilończyków oraz obserwacji zjawisk przyrody, w tym głównie cyklu wylewu rzeki Nil, kalendarz egipski. Specyficznym kalendarzem przeszłości był kalendarz cywilizacji Majów w Ameryce Środkowej. Majowie posługiwali się kalendarzem, w którym następstwo czasu było niezależne od zjawisk astronomicznych. Kalendarz zbliżony do używanego przez Majów, był wykorzystywany niemal przez wszystkie cywilizacje Mesoameryki oraz przez Azteków ze środkowego Meksyku.



Kamień Słońca zwany też Kalendarzem Azteków. Jeden z eksponatów Narodowego Muzeum Antropologicznego w Meksyku

Do wartych uwagi i ważnych, funkcjonujących w starożytności kalendarzy należały też te stworzone przez cywilizacje europejskie, a mianowicie księżycowy kalendarz grecki (co ciekawe - w starożytnej Grecji nie było ujednoliconego systemu mierzenia czasu. Poszczególne państwa-miasta miały swoje własne kalendarze, które dość mocno się różniły - inne były nazwy miesięcy, rok zaczynał się od innej daty) oraz kalendarz rzymski (powstał około 750 lat p.n.e., zwany też Romulusowym). Kalendarz rzymski funkcjonował aż do 46 r. p.n.e., kiedy to miała miejsce reforma Juliusza Cezara, polegająca na wprowadzeniu w życie nowego kalendarza – juliańskiego (nazwa od imienia władcy).

Kalendarz juliański to kalendarz słoneczny, autorstwa greckiego astronoma Sosygenesesa. Był obowiązującym przez wiele stuleci kalenda-

rzem w państwie rzymskim oraz w Europie (w Polsce do 1582 r., w Rosji w latach 1700 - 1918, a w Grecji aż do 1923 r.). Początek roku ustalono w nim na 1 stycznia (wcześniej rzymski rok zaczynał się 15 marca), a rok trwający 365 dni podzielono na 12 miesięcy po 30 i 31 dni. Nie był to jednak kalendarz idealny, bowiem podstawa kalendarza juliańskiego jest o 11 minut i 15 sekund dłuższa niż prawdziwa długość roku słonecznego. Po upływie 128 lat ta niedokładność, kumulując się, dawała dodatkowy dzień. Sprawiało to, że kalendarz stopniowo rozregulowywał się względem cyklu astronomicznych pór roku. Powodowało to też kłopot z poprawnym określeniem Wielkanocy i związanych z nią świąt kalendarza liturgicznego. Wreszcie w 1582 roku reformę kalendarza przeprowadził papież Grzegorz XIII. Autorem idei nowego kalendarza był włoski astronom i filozof Aloysius Lilius, a urzędującym ją jezuita Christophorus Clavius. Wyrównał on różnicę między kalendarzem juliańskim, a obiegiem Ziemi wokół Słońca. Tym samym zmodyfikowano sposób ustalania roku przestępnego - ustalono, że rok przestępny jest oznaczony liczbą podzielną przez 4, z wyjątkiem lat podzielnych przez 100 i niepodzielnych przez 400. Nowy kalendarz, obejmujący rok zwrotnikowy, nazwano kalendarzem gregoriańskim (od imienia papieża). Od 15 października 1582 r. do dziś, ten kalendarz funkcjonuje i obowiązuje bez żadnych zmian.

Kalendarz gregoriański używa się prawie wszędzie na świecie. W niektórych częściach naszego globu używa się nadal kalendarzy tradycyjnych: wyznawcy islamu używają kalendarza krótszego niż nasz o 11 dni, Żydzi używają kalendarza muzułmańskiego i hebrajskiego, a Chińczycy liczą czas posługując się kalendarzem chińskim.

W cerkwi prawosławnej i Kościele greckokatolickim używa się do dzisiaj kalendarza juliańskiego. Dzięki juliańskiej rachubie czasu wyznawcy prawosławia i grekokatolicy wciąż czekają na święta Bożego Narodzenia, które obchodzą 7 stycznia.

A jak przedstawia się historia kalendarza w Polsce?

Pierwsze kalendarze, jakie ukazały się w Polsce, były autorstwa przybyłych z zachodu duchownych katolickich. Wydawano je w języku łacińskim z przeznaczeniem na potrzeby księży, z ustalonymi datami świąt, ujętymi w tzw. cykle wielkanocne. Kalendarze dołączane były do brewiarzy, modlitewników, mszałów.

W 1474 r. Kasper Straube, drukarz krakowski, wydał zarówno pierwszy druk na ziemiach polskich, jak i pierwszy kalendarz ścienny.

W 1516 r. Jan Haller wydrukował pierwszy kalendarz w języku polskim, zaś w 1531 r. Florian Ungier wydał pierwszy znany nam kalendarz ścienny, który przetrwał do naszych czasów.

W 1583 r. wyszedł w Krakowie wydany po raz pierwszy w Polsce kalendarz gregoriański. Podwawelski gród wraz ze swoją Akademią i licznymi oficjalnymi drukarniami przez cały XVI wiek i większą część wieku XVII był najpoważniejszym w Polsce ośrodkiem wydawniczym dla tego rodzaju druków. W tym właśnie mieście ukształtowała się struktura treściowa tych wydawnictw. Kalendarium zostało oddzielone od części informacyjnej, która z biegiem lat rozrastała się coraz bardziej.

W ciągu stuleci wychodziły w Polsce najrozmaitsze kalendarze: lekarskie, polityczne, obywatelskie, ekonomiczne, gospodarskie, sejmowe, przemysłowe, religijne, dla pań i dla panów, dla ludzi starszych i dla ludu wiejskiego. Prawdziwą ich ekspansję datuje się na wiek XIX. Każde szanujące się wydawnictwo, gazeta, przedsiębiorstwo, a nawet ludzie prywatni wydawali kalendarze, konkurując przy tym między sobą. Najbardziej pożądanymi i oczekiwanymi wydawnictwami były kalendarze książkowe, z któ-

rych, niestety, niewiele zachowało się do dziś. Przechodząc z ojca na syna, czytane wielokrotnie, ulegały całkowitemu „zacytaniu” i zniszczeniu. Nie było w nich ciężkostrawnej uczoności, nie było balastu trudnych sformułowań czy zdań. Kalendarz był podręczną księgą domową, niezbędną na każdą okazję, uczył, doradzał, udzielał wskazówek, śmieszył. Często stawał się też awangardą czytelnictwa i postępu na wsi, torując umieszczonymi na swych łamach fragmentami powieści, drogę do sławy i popularności wielu dziełom literackim. Szczególną rolę odegrał też w czasach, gdy Polska była pod zaborami, kiedy to czytany przez szerokie masy społeczne kształcił, wychowywał i utrwalał tym samym ducha polskości. Z prac wybitnych historyków wynika, że kalendarze książkowe spełniały rolę życiowych przewodników wszystkich klas społecznych: wielmożów, szlachty, duchowieństwa i mas chłopskich. W pięknej szacie, był kalendarz jak dobry przyjaciel, który nigdy się nie znudzi.

Choć dzisiaj nadal możemy spotkać się z kalendarzem książkowym (np. Kalendarz Rolników i Kalendarz uniwersalny, dla wszystkich – wydawane przez Duszpasterstwo Rolników czy Kalendarz Pszczelarza Polskiego wydany przez Fundację „Humana Divinis”), współczesne kalendarze przybierają przeróżne formy: wiszą na ścianach zdobione pięknymi zdjęciami, są notesami, stoją na biurkach, są „schowane” w telefonach komórkowych.

Już niedługo, zapewne z wielkim wzruszeniem, zerwiemy ostatnią kartkę z kalendarza i pożegnamy Rok 2017, tak nabrzmiały w wydarzenia i przeżycia.

Odkrywając pierwszą kartkę kalendarza rozpoczynającego się Roku 2018, będziemy mieli nadzieję, że ten rok da nam moc satysfakcji, że spełni nasze pragnienia.

Życzę wszystkim czytelnikom „Chwaszczyno.pl” wspianego 2018 Roku

Sukces najmłodszych sportowców z Chwaszczyna na turnieju w Niemczech

Robert Zochniak
Dyrektor SP w Chwaszczynie

30 listopada nasi najmłodsze siatkarze i siatkarki z UKS WILKI przy Szkole Podstawowej im. A. Mickiewicza w Chwaszczynie wyruszyli do Niemiec na swój pierwszy Międzynarodowy Turniej Minisiatkówki Junior Cup 2017.

W piątek rano dotarli do kompleksu sportowo-rekreacyjnego Tropical Island, gdzie przez cały dzień korzystali z dostępnych atrakcji, a następnie wyruszyli do miejscowości Angermunde. W sobotę rano rozpoczął się turniej rozgrywany systemem portugalskim, co było sporym wyzwaniem dla wszystkich zawodników. Kolejną nowością było to, że dziewczęta rywalizowały z chłopcami.

Rewelacyjnie spisali się najmłodsze siatkarze z chwaszczynskiej szkoły, którzy w kategorii U12 uplasowali się na dwóch czołowych miejscach:

- 1 miejsce: Mateusz Szafrński, Euzebiusz Belka,
- 2 miejsce: Amelia Fiodorowicz, Zuzanna Śliwiak.

W kategorii U14 nasze zespoły uplasowały się na:

- 8 miejscu: Szymon Freiberg, Szymon Młyński, Dawid Litzbarski, Maciej Śliwiak, Dominik Wasilewski;
- 10 miejscu: Vanessa Lademan, Anna Cham-ska, Julianna Hoppa, Emilia Pospieszna.

W niedzielę o godzinie 14 nastąpiło zakończenie zawodów. Zawodnicy i zawodniczki otrzymali pamiątkowe koszulki i zdjęcia.

Wyjazd okazał się dużym sukcesem, ale też niewątpliwie bardzo cennym doświadczeniem dla naszych sportowców.

Ogromne podziękowania należą się Pani Dy-

rektor Aleksandrze Rogalewskiej i Gminnemu Ośrodkowi Kultury i Sportu w Żukowie za dofinansowanie wyjazdu naszych uczniów na te zawody.

Serdecznie gratulujemy naszym zawodnikom i ich trenerom!



Mikołajkowy Turniej Piłki Nożnej

Janusz Płocki
Prezes KS Chwaszczyno

W dniach 2-3 grudnia drużyny KS Chwaszczyno i SKS Vigo Tuchom zorganizowały na hali sportowej w Chwaszczynie Mikołajkowy Turniej Piłki Nożnej dla rocznika 2009 i 2010.

W turnieju wzięło udział 5 zespołów: 2 drużyny z Olimpii Osowa, 2 zespoły z KS Chwaszczyno i 1 zespół Vigo Tuchom. Zespoły grały systemem każdy z każdym, po dwa mecze po 10 min. Pomimo młodego wieku byliśmy świadkami ciekawych akcji, zaciętej gry i pięknych goli. W tym turnieju najważniejsza była zabawa, ale zawodnicy podeszli do turnieju profesjonalnie.

Na pólmietku turnieju zrobiliśmy konkurs: strzał z połowy boiska do bramki. W tej konkurencji bezkonkurencyjny okazał się Franek Dunst reprezentujący barwy KS Chwaszczyno, który otrzymał specjalną nagrodę. Na koniec zawodów wszyscy zawodnicy otrzymali pamiątkową statuetkę oraz medal, a także kalendarze adwentowe.

W tym miejscu składam gorące podziękowania rodzicom za przyniesione słodkości dla dzieci. Pani Ani i Panu Rafałowi dziękuję za pomoc przy przygotowanym poczęstunku dla dzieci i rodziców. Podziękowania składamy również Burmistrzowi Gminy Żukowo oraz Powiatowi Kartuskiemu za dofinansowanie turnieju. Gorące podziękowania kierujemy także do firmy JW-Automatic oraz Pizzerii „U Braci” za ufundowanie pizzy wszystkim dzieciom biorącym udział w turnieju.



Sukces 9 letniej mieszkanki Chwaszczyna Mileny Nosel

14 października 9 letnia mieszkanka Chwaszczyna Milena Nosel zdobyła w swojej kategorii wiekowej i zawodniczek trenujących do 3 lat 4 miejsce na Mistrzostwach Świata Fit- Kid, które odbyły się w Serbii w miejscowości Pancewo.

Dla Mileny to pierwszy start w tak poważnych zawodach. Milena uczęszcza do szkoły podstawowej nr 35 Gdańsku Oliwie i trenuje w klubie GKS Stocznowiec łyżwiarstwo figurowe. Fit- Kid to druga dyscyplina sportu, którą uprawia a uprawia ją w klubie sportowym ARABESKA pod okiem Pani Katarzyny Rzyman.

W zawodach - oprócz Polek - wzięły udział zawodniczki z Niemiec, Włoch, Węgier, Bośni i Hercegowiny, Chorwacji, Libanu, Cypru, Austrii, Słowacji, Bułgarii, Grecji, Serbii oraz Kazachstanu.

Serdecznie gratulujemy naszej mieszkance i trzymamy kciuki za kolejne sukcesy.

Fit – Kid stanowi połączenie kilku dyscyplin sportu. Dominującą rolę odgrywają sprawność, elastyczność, siła i poczucie rytmu. Podczas zawodów dzieci prezentują układ dowolny z choreografią wykonaną do wybranej przez siebie muzyki. Prezentowany program powinien obfitować w elementy siłowe, gimnastyczne i akrobatykę sportową.



Drodzy czytelnicy,
Świąt Bożego Narodzenia
pełnych rodzinnego ciepła, spokoju i miłości.

Dużo zdrowia, szczęścia, życzliwości
oraz wszelkiej pomyślności

życzy redakcja Chwaszczyno.pl
Michał Witt, Wojciech Albecki, Karol Krefta



Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia
wielu głębokich i radosnych przeżyć,
wewnętrznego spokoju, wytrwałości i radości,
spełnienia wszystkich marzeń,
oraz błogosławieństwa Bożego w każdym dniu
Nowego 2018 Roku

Wszystkim Mieszkańcom Chwaszczyna,
Gminy Żukowo i Powiatu Kartuskiego
życzy

Radny Powiatu Kartuskiego
Piotr Fikus z Rodziną



Pełnych Ciepła, Spokoju i Radości
Świąt Bożego Narodzenia

oraz

Zdrowia i Wszelkiej Pomyślności
w Nowym 2018 Roku

życzy:

Soktys Chwaszczyna

Jolanta Wiercińska

wraz

z Radą Sotecką



**Na święta Bożego Narodzenia i Nowy Rok życzymy
Państwu wiele jasnych chwil,
wiele pomyślności i życia bez trosk.
Niech szczęście nie opuszcza nigdy
murów Waszych domów,
a zdrowie i dobra wola
niech będą zawsze Waszym udziałem.**

**Wszystkim mieszkańcom, organizacjom,
sympatykom i słuchaczom
życzenia składa
Koło Gospodyń Wiejskich
w Chwaszczynie**





*W tym świątecznym nastroju składamy Państwu
serdeczne życzenia wszelkiej pomysłności,
niepowtarzalnej atmosfery, ciepła oraz obfitości wszelkich dóbr.*

*Niech radość i pokój Świąt Bożego Narodzenia,
poczucie prywatnego i zawodowego spełnienia
towarzyszą Państwu przez cały Nowy 2018 Rok.*

Właściciele

FB-JELCZ

EKO-KRUSZ

wraz z Pracownikami